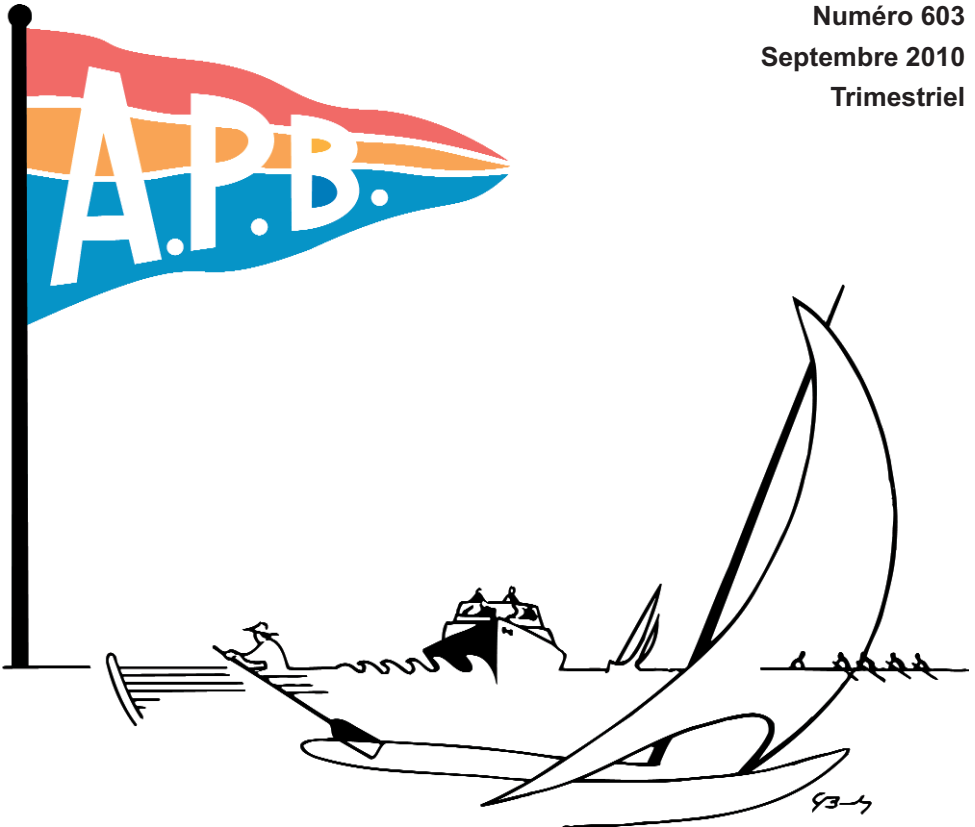


Numéro 603
Septembre 2010
Trimestriel



Association des propriétaires de bateaux

Fondée en juillet 1923

Air

Terre

Mer

Crosstrade

Dedicated

Timeliness

Reliable

www.nvlogistics.com

NV Log SA - Halle de Fret 5 - Bureau E128 - 1211 Genève 5 Aéroport
022.817.40.90 Contact : Thierry Moreno - thierry.moreno@nvlogistics.com

Comité A.P.B. 2010

35, rue Louis-Favre
Tél: 022 733 32 40

Case postale 49
1211 Genève 7 Servette

Site Internet: <http://www.apb.ch>

Présidente Giovanna FANNI
Natel: 079 658 04 39
info@apb.ch

Trésorerie Christianne DELOBEL
Natel: 079 644 29 65
info@apb.ch

Secrétaire Yolande BOSSHARD
Natel: 079 436 94 14
Fax: 022 348 42 43
yolandebosshard@bluewin.ch

Journal Pascal DELOBEL
Natel: 079 883 49 76
info@orcaps.ch

**Matériel Choiseul et
superviseur matériel APB** Pierre DUPANLOUP
Natel: 079 207 70 36
dupanloup@bluewin.ch

Président d'honneur André Christin
Natel: 079 436 61 63

Bulletin de l'Association des Propriétaires de Bateaux
Case postale 49 - 1211 Genève 7 - Chèques postaux 12-4249-2
Rédacteur: Pascal Delobel - Impression: Imprimerie Pot, Grand-Lancy



AGISSON SA

l'audition retrouvée



Comprendre en toute discrétion
Tests auditifs et essais d'appareils
GRATUIT

- Fabrication et réparation toutes marques
- Oreillettes de sécurité et anti-bruit
- Téléphones et casques TV Sennheiser
- Systèmes d'avertissement lumineux
- S.O.S acoustique (à domicile)



PHONAK
hearing systems



SIEMENS



Centre acoustique agréé AI, AVS, SUVA, AMF et ONU
AGISSON SA 8-10 Bd James-Fazy Tél. 022 738 38 33

www.peniche.ch

Le bien-être au fil de l'eau

Location fluviale sans permis
Bateaux de 2 à 12 personnes

France - Irlande - Belgique
Italie - Espagne - Allemagne

Tél.: 022 700 56 31

Fax: 022 736 63 50

Passe-Port Voile

Agent

www.kiriacoulis.ch

Location de voiliers
toutes destinations
Location à la cabine

Tél.: 022 700 56 31

Fax: 022 736 63 50

Billet de la Présidente

Chers Membres et Ami-e-s,

Lors du précédent bulletin, le n° 602 du mois de juin, le comité a avancé quelques « suggestions d'améliorations » du projet Cramer et manifesté sa désapprobation pour la transformation de la rade en aval du Jet d'eau en un plan d'eau vide et sans vie.

Pourquoi l'APB a attendu si longtemps avant de s'exprimer, via le bulletin, sur le sujet ? Elue présidente le 10 mars 2010 et membre de la commission des ports depuis le mois de juin, j'ai été interpellée par le fait que les nouvelles places d'amarrage créées par l'extension du port de la Nautique serviraient, en grande partie, au déplacement des bateaux situés en aval du Jet d'eau. Qu'en était-il des navigateurs depuis longtemps en liste d'attente ou des ceux qui ne peuvent pas acheter un bateau par manque de places d'amarrage ? Bien sûr cet agrandissement est loin de satisfaire toutes les demandes mais un pas en avant serait fait...

Pour défendre au mieux vos intérêts, il fallait connaître votre avis, vos suggestions, d'où le sondage qui vous a été envoyé au mois d'août : je vous remercie d'avoir répondu si nombreux et si rapidement ! Par la même occasion, j'encourage tous ceux qui ne se sont pas encore prononcés à le faire dès que possible.



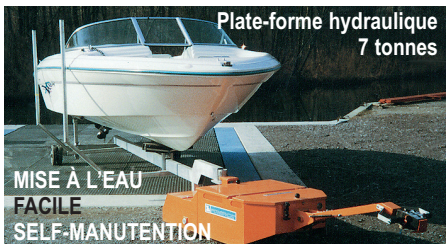
L'avenir

CHANTIER NAVAL RIES FRÈRES DU VIEUX RHONE NOVILLE

Tél. (021) 960 28 21 – Fax (021) 960 22 21

1845 Noville

NOUVEAU: PORT-À-SEC



TRAVELIFT 20 T



Vente
Construction
bois

Réparation - Peinture
Bois, polyester
et acier

Hivernage - Marina
Loc. à la demande



Tél. +41 / 022 736 00 17 - Fax +41 / 022 736 00 46
- Fermé le mardi -



CHANTIER NAVAL DU JET D'EAU

- Mécanique Navale
- Exposition – Vente
- Entretien – Hivernage
- Bateau Ecole

• Agent officiel **MERCURY VERADO**

www.caillat-marine.ch

Route de Peney 135 – 1214 Vernier-Genève – Tél. 022 341 06 65 – mcaillat@bluewin.ch

Billet de la Présidente (suite)

Je vous invite à prendre connaissance du résultat partiel du sondage ainsi que de vos suggestions, concernant exclusivement les navigateurs, dans les pages de ce bulletin.

Un petit nombre parmi vous ayant donné son avis sur la future plage, l'APB laisse aux autres Associations concernées le soin de se prononcer sur le déversement de remblais des travaux du CEVA, le site archéologique, les ressources piscicoles, etc.

En ce qui concerne le prix des nouvelles places, en cas d'échange dans le nouveau port, il n'y aura ni augmentation ni obligation de devenir membre de la Nautique.

Aux autorités qui s'inquiètent pour ce sondage, j'aimerais dire que c'est bien normal et très important de connaître l'avis des navigateurs que je représente en commission.

Dans ce bulletin, vous découvrirez aussi le programme de la soirée annuelle du 9 octobre et de la visite au Salon Nautique de Paris, le 11 et 12 décembre.

Quelques beaux jours de navigation nous attendent encore : profitez-en !

Giovanna Fanni



L'actualité

Par Amour pour votre bateau !



- **Polish de finition avec PTFE**

Lustrage et brillance pour toute la saison, pour peintures et gels coats

- **Soins aux bois intérieurs et extérieurs**

Kit de désincrustation+ dégrisage

+ protection 2 phases pour toute la saison !

- **Sprays d'Ambiance aux huiles essentielles**

Venez nous rendre visite sur www.labodeco.ch

ICI
votre annonce serait bien visible !
contact: Pascal Delobel T 079 883 49 76



LOUPE, SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE Sàrl

Révisions - Fiscalité - Expertises

**vous apporte sa compétence et son savoir-faire
pour résoudre vos problèmes.**

3, place du Cirque
1204 Genève

www.laloupe.ch

Tél. 022 320 58 80
Fax 022 320 58 84

BULLETIN D'ADHÉSION A.P.B.

Nom : Prénom :

Adresse :

N° postal : Lieu :

Né(e) le : Profession :

Téléphones : Privé : Prof.:

Mobile : Fax:

Courriel :

Bateau: Moteur ☐ Voilier ☐ Immatriculation :

Longueur : Largeur :

Place d'amarrage N° Tirant d'eau:

Genève, le Signature :

Bulletin à découper ou à copier et envoyer à
A.P.B. - Case postale 49 - 1211 Genève 7
Compte de chèques postaux 12-4249-2

Quelques avantages parmi d'autres :

- Assurance RC et casco collective
à des conditions très intéressantes
- Rabais chez de nombreux commerçants
- Mise à disposition gratuite de matériel
(pompes à haute pression, chars, élingues ...)
- Rabais sur cours de pilotage

Réservation Ber A.P.B.



Du : Au :

- Pâquis - Eaux-Vives : max. 10 jours
- Port Choiseul : max. 3 jours

Nom : Prénom :

Tél. Privé :

Natel :

L'utilisation du matériel de l'Association des Propriétaires de Bateaux est exclusivement réservée aux membres ayant réglé la cotisation de l'année en cours !

Présence maxi sous la grue des Eaux-Vives: 3 jours
(réservation auprès de la Police du lac)

Formulaire à coller sur le ber concerné

Places visiteurs dans les ports : Genève à la traîne !

L'été sur le Léman est pour la plupart des propriétaires de bateau l'occasion rêvée d'une brève ou longue croisière avec des étapes dans les ports qui jalonnent la périphérie de notre bleu Léman. De quelques jours à plusieurs semaines, au gré des vents, des humeurs de la météo, des rencontres ou de la qualité de l'accueil dans les ports, c'est toujours une nouvelle aventure : la découverte des environs, un étonnement inégalable et une forme de tourisme, simple et respectueuse de l'environnement, qui ne demande qu'à se développer.

L'un des points délicats dans ce genre de croisière est le souci de trouver une place d'amarrage dans le port d'escale. Certains, peut-être plus anxieux que les autres, n'hésitent pas à écourter la navigation pour s'amarrer vers 15 ou 16 heures dans un port, de peur de ne pas trouver une place visiteur généralement marquée d'une bouée de couleur.



*Bouées visiteurs à Yvoire
tirée du blog bobateauedel4. Merci à l'auteur*

L'autre souci c'est que ce tourisme se limite au grand lac ! Impossible, ou presque, de faire escale à Genève.

Alors, comment se répartissent ces bouées colorées sur le pourtour du lac ? Tous les ports sont-ils également accueillants ? Que nenni !

Un examen attentif des données* révèle des disparités étonnantes.

Le canton de Genève n'offre qu'une petite soixantaine de places visiteurs sur un total de 3'500 places d'amarrage (soit 1,7%), dont seulement 12 places visiteurs sur 1600 (0,8%) en ville de Genève.

Le canton de Vaud se montre beaucoup plus accueillant avec 326 places visiteurs sur 7'200 amarrages (soit 4,5%). Mais ce sont les Français qui sont les plus hospitaliers avec 236 places visiteurs pour 3'000 amarrages (soit près de 8%), c'est à dire 10 fois plus qu'en Ville de Genève !

Cela signifie qu'il manque au moins une centaine de places visiteurs à Genève pour atteindre le niveau vaudois et plus de 200 pour rivaliser avec l'accueil français pour les plaisanciers ! Il est vraiment difficile d'expliquer l'origine une telle disparité. Ce qui est sûr, c'est que Genève doit se bouger pour offrir des places visiteurs supplémentaires.



Chantier naval

J.-Paul SARTORIO

1295 MIES-PLAGE

Tél. 022 755 17 60

Fax 022 779 12 47

- CONSTRUCTION
- RÉPARATION
- HIVERNAGE
- MÉCANIQUE

Agence MOTEURS:

- HONDA

Slip pour carénage de
bateaux jusqu'à 20 tonnes

sartorio.naval@bluewin.ch

BOUTIQUE DU PÊCHEUR

4, quai du Rhône - 1205 Genève

Tél. +41 / 022 329 16 29 - Fax +41 / 022 321 66 32

E-mail: info@boutiquedupecheur.ch

www.boutiquedupecheur.ch

Fishing Shop



Des hublots couleur soleil ...



Hublots, vitrages, séparations, protection en
verre acrylique ou polycarbonate (incassable),
Caillebotis, usinage de pièces,
cuves, bacs et réservoirs,
tubes et raccords

11bis, route des Acacias - CP 342 - 1211 Genève 24

Tél. 022 343 49 40 - Fax 022 343 49 39

Les plaisanciers faisant escale en cité de Calvin ne manqueront pas de fréquenter les restaurants du bord du lac et les autres attractions touristiques ou culturelles. Cela constitue des sources de revenus. De plus ce tourisme lacustre participe à l'animation des ports et des quais, pour le grand plaisir des badauds ; sans parler de la sécurité sur les pontons apportée par la présence des plaisanciers.

Actuellement, nombre d'entre eux sont contraints de jeter l'ancre au large du quai Wilson avec les risques que cela constitue pour leur sécurité et celle des autres bateaux.

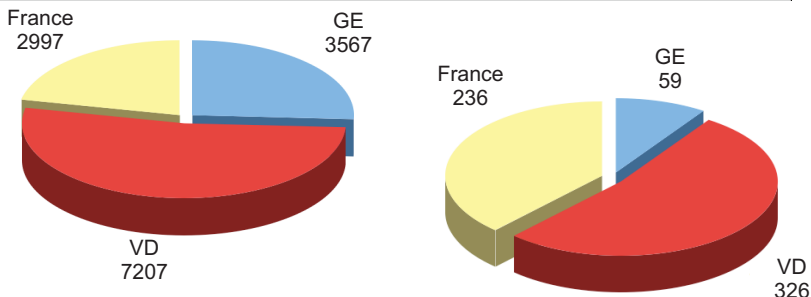
Il se trouve aujourd'hui que le projet de nouvelle plage Cramer et des améliorations portuaires associées pourrait permettre, à peu de frais, de conserver une partie des installations actuelles pour les affecter, directement ou indirectement, à la création de nouvelles places pour les visiteurs . Ainsi, la disparité, honteuse pour Genève par rapport à ses voisins, quant à l'accueil des plaisanciers serait en partie compensée.

C'est donc aussi dans cette perspective d'amélioration de la situation des places visiteurs pour l'ensemble des usagers du lac Léman, que l'APB demande le maintien de certaines installations d'amarrages en aval du jet d'eau. Au moins à titre d'essai pendant quelques années ! Cela ne coûte rien et permet même des économies sur la démolition.

Ports du Lac Léman et places visiteurs*	Ville de Genève	Canton Genève	Vaud	France
Nombre de ports	8	21	42	16
Ports avec places visiteurs	1	4	32	12
Ports avec visiteurs /ports	12,5%	19%	76%	75%
Places d'amarrages	1634	3567	7207	2997
Places visiteurs	12	59	326	236
Pl. visiteurs/pl. amarrages en %	0,8%	1,7%	4,5%	7,9%

* Sur la base des données du SISL (Soc. Internationale de sauvetage du Léman ; isl.ch).
Voir la répartition détaillée par ports sur le site apb.ch

Répartition des places d'amarrages et visiteurs autour du lac Léman



Nombres de places d'amarrages comparés aux nombres places visiteurs par région

Cherchez l'erreur et la solution !

Question « accueil des plaisanciers », on peut dire que Genève est bien larguée !

Pierre Dupanloup

sub

Antoine Schaad
1, rue du Pré-Naville
1207 Genève
tel: 078 721 51 12

- NETTOYAGES DE CARENES

en plongée sous-marine

- TRAVAUX SOUS-MARINS DIVERS

(réglages et changements d'amarrages, fermetures de vannes
WC, recherches d'objets,...)

- NETTOYAGES DE PONTS ET FRANCS-BORDS

- CONSTRUCTIONS METALLIQUES

(soudures alu, inox,...)



AGENCE DE PROTECTION

- de personnes et de biens
- Conseils en sécurité
- Sécurité nautique

Pour informations contactez-nous au :

Natel : +41(0)79 200 31 89 - Bureau +41(0)22 548 37 25

www.: orcaps.ch - info@ocraps.ch

ICI
votre annonce serait bien visible!
contact: Pascal Delobel T 079 883 49 76

CCS

Offshore Yachting



*Cruising Club Schweiz
Cruising Club Suisse
Cruising Club Svizzero
Cruising Club Switzerland*

Salon du nautisme et de la Croisière 2010

Chers exposants,

Le CCS Genève a le plaisir de vous annoncer son 11ème Salon du nautisme et de la croisière qui aura lieu les jeudi 11, vendredi 12 et samedi 13 novembre 2010 à la caserne des Vernets (Genève).

Cette année le salon ouvrira à nouveau ses portes le jeudi à 17h.00 suite aux souhaits exprimés par les exposants d'augmenter la durée du Salon.

Le formulaire d'inscription vous parviendra dans le courant du mois de septembre et nous espérons pouvoir vous compter parmi nos exposants à cette occasion.

Dans l'attente du plaisir de vous revoir, nous vous transmettons nos meilleures salutations.

CCS Genève
Secrétariat

CCS Genève

Chemin de claire-Vue 13
1213 Petit-Lancy

Tél. 079 793 73 49
Fax 022 340 07 06
omfo@ccsge.ch
www.ccsge.ch

Mousse synthétique Coupe sur mesure



**Mal assis, mal couché dans votre bateau ?
Passez nous voir !**

**Nouveau : mousses flottantes !
Matelas adaptés • Surmatelas
Couchettes bateau-camping
Coussins • Chaises • Insonorisation
Filtres • Utilités médicales**

www.mousse.ch

SEYDOUX MOUSSE • 022 734 28 43 • Rue des Gares 12 • 1201 Genève

**Débitage sur mesure - pare-brise - portes - hublots
plexiglas forex pvc polycarbonate delrin**

LE MONDE DU PLASTIQUE



polyplast.ch

25 rue Le-Royer

1227 Les Acacias

tel 022 343 18 81 fax 022 343 18 82

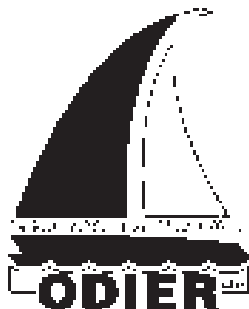
Chantier naval

INTERNAUTIQUE SARL

S. Luchini

Route de Thonon, 146
La Pallanterie
CH-1222 VÉSENAZ

Tél. 022 752 46 79
Fax 022 752 44 67
Natel 079 216 80 29



**VENTE - NEUF - OCCASION - HIVERNAGE
TRANSPORTS - ACCASTILLAGE - GRÉEMENTS
ANTIFOULING - TRAITEMENT D'OSMOSE
COMPOSITE - CONSULTING
BATEAU ÉCOLE VOILE-MOTEUR**

Chantier Naval ODIER

26, rue du Nord - 1248 Hermance

Tél. 079 202 53 66

E-mail: odier.rene@bluewin.ch

Votre soirée annuelle est préparée !

Le Comité se réjouit de vous rencontrer nombreux afin de partager ce repas annuel qui permettra le dialogue entre navigateurs, l'évocation de croisières, l'échanges d'expériences et de récit de votre navigation 2010.

*Samedi 09 octobre 2010
Au restaurant du « Barton's Parc »*

*32, rue de Lausanne - 1201 Genève
tél. 022 908 57 06*

*Arrêt Sécheron: lignes 1
Arrêt De-Chateaubriand: mouette M4
Parking H&I (Hautes Etudes Internationales) ouvert*

*Apéritif dès 19 h 00
Repas à 19 h 30*

*Le prix : 50.- inclut l'apéritif, le repas,
les boissons sur table (Pinot noir et eau minérale).
Enfants jusqu'à 12 ans 25.-*

*Nous attendons votre inscription.
Voir le menu au verso*

MENU

Salade de mesclun et filets de perches

Rôti de veau aux morilles,

nouilles au beurre

carottes et courgettes

Salade de fruits

Boissons-Café

Bienvenue à tous (inscription ci-contre)

*Le parc Barton est idéalement situé au bord du lac,
prolongeant les parcs Moynier et La Perle du Lac.*

*La promenade au bord du lac permet d'apprécier le paysage et de
traverser la forêt de vieux séquoias bordant la rue de Lausanne.*

*En 1935, Alexandra Barton-Peel lègue le parc Barton à la Confédération
avec l'obligation de préserver*

la forêt de séquoias géants qu'il abrite.

*La villa Lammermoor, située au centre du parc, accueille l'Institut de
hautes études internationales et du développement*



Inscription pour la soirée annuelle du 9 octobre 2010

Nom :

Prénom :

Nombre de participants : adultes enfants (moins de 12 ans)

Date et signature :

A retourner jusqu'au 30 septembre 2010

- par courrier : APB - case postale 49 - 1211 Genève 7 Servette
- ou par courriel à : info@apb.ch.

**Le montant du repas (50.- /personne ; 25.- /enfant<12ans)
sera encaissé sur place.**

**Votre inscription enregistrée ne peut être annulée qu'au moins
48 heures à l'avance.**

Votre e-mail nous intéresse !

Dans le but d'éviter des frais d'envois par courrier, nous aimerions connaître les e-mails de nos membres, actuellement nous en connaissons seulement de 10%. Ceci permettra l'envoi d'informations brèves et rapides à nos membres concernant des événements liés à l'actualité ou à l'organisation de manifestations. Nous suggérons à tout membre de nous communiquer son e-mail par l'intermédiaire de : APB.ch

Notre but est d'utiliser le site comme moyen de communication et de dialogue avec nos membres.



A.P.B.

Soirée annuelle

Case postale 49

1211 GENEVE 7

Sondage d'opinion

Résultats partiels au 7 septembre 2010

Nombre de questionnaires envoyés : 1507

Total des réponses reçues au 7.09.2010 : 220

Questions du sondage et nombre de réponses reçues :

1. Garder les places d'amarrage en aval de la jetée du Jet d'eau et déplacer uniquement les places gênées par les embruns :

Oui : 195 Non : 17

2. Déplacer les places, sises à la Grand Digue des Eaux-Vives et à celle des Pâquis, les plus exposées aux déprédations et au vandalisme :

Oui : 184 Non : 31

3. Destiner les nouvelles places du nouveau port public, prévu dans l'agrandissement de la Nautique, aux bateaux concernés par les points 1 et 2 ci-dessus, aux demandeurs nouveaux ou en attente et aux visiteurs notamment:

Oui : 207 Non : 20

Suggestions reçues des membres de l'APB :

- Ne pas chasser les bateaux de la Ville mais sécuriser les digues. C'est la sécurité qui fait problème, pas les bateaux.
- Sécuriser les places sujettes au vandalisme.
- Créer le plus grand nombre de places d'amarrage sans en supprimer.
- Une rade sans bateaux est une rade morte.
- Il y a plus de risque de voir son bateau abîmé par un défaut d'entretien des estacades que par le vandalisme. Les portiques gênent plus les navigateurs que les vandales.
- Le problème du gel sur les digues extérieures pourrait être résolu en favorisant la mise à terre des bateaux, alors que la politique en la matière depuis deux ans est l'inverse.
- Echanger en hiver les places des digues extérieures avec les bateaux qui sortent. Ce travail pourrait être favorisé et animé par la Capitainerie qui y gagnerait dans un travail de proximité auprès des navigateurs locaux et visiteurs, comme dans des ports comme Lutry ou Clarens.

LA SEICHE

boutique nautique

Accastillage
Cordages
Décoration
Electronique
Gréement
Habillement
Peintures
Sécurité



LA PASSION
A VOTRE SERVICE

LA SEICHE, VOTRE PARTENAIRE NAUTIQUE À GENÈVE

horaires d'été de avril à septembre Lu 13h-18h30 Ma-Ve 9h30-18h30 Sa 9h-17h

Horaires d'hiver de octobre à mars Lu 13h30-18h30 Ma-Ve 10h-18h30 Sa 9h-17h

19, RUE DU XXXI-DÉCEMBRE T. +41 (0)22 735 41 96 F. +41 (0)22 736 16 51

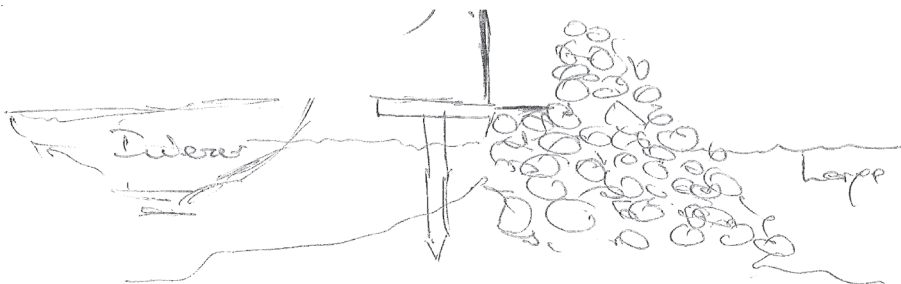
EN ALPHANUMÉRIQUE, COMPOSEZ LE 0848 LA SEICHE

English Spoken

www.laseiche.ch – laseichesa@bluewin.ch

- La grande digue des Eaux-Vives est un très bel emplacement pour l'amarrage, fort apprécié d'ailleurs par les navigateurs qui y sont amarrés et qui se connaissent depuis de longues années.
- Défendre la présence de bateaux avec grue, pêcheurs, chantiers et police du lac dans leurs emplacements actuels aux Eaux-Vives ET l'amarrage des bateaux sur les digues extérieures, en rappelant l'histoire et le caractère marchand de cette zone de quai.
- Favoriser la construction de nouvelles places au Port Noir qui seraient les bienvenues en regard de la longue liste d'attente.
- Favoriser le développement de la navigation de plaisance par les autortés, autrement que par l'attribution de concessions accordées à la Société nautique en pensant que chaque navigateur est millionnaire.
- Un port vivant, entretenu et fréquenté été comme hiver par des navigateurs passionnés par leurs bateaux est sans doute le meilleur rempart contre l'insécurité et pour faire vraiment vivre la rade.
- Ce projet fleure bon la spéculation !
- Discussion concernant l'électricité sur les pontons.
- Tenir compte de l'adresse des propriétaires de bateaux pour attribuer les places d'amarrage.
- Possibilité de bénéficier d'une place à la Nautique, même pour ceux ayant une place à la Belotte, mal entretenue et non raccordée à l'eau et l'électricité.
- Combler le manque de places visiteurs et car le maintien d'une partie des anciennes infrastructures le permet.
- Donner la priorité aux rocade de places d'amarrage.
- Créer des places visiteurs aux grandes digues des Eaux-Vives et des Pâquis.
- Laisser les places sur les digues aux visiteurs (moins de vandalisme en raison de leur présence et absence en cas de mauvais temps).
- Laisser les bateaux dans la rade car ils permettent aux habitants et aux touristes de rêver.
- Déplacer uniquement ceux qui le souhaitent et laisser les places libérées aux visiteurs.
- Prévoir des places visiteurs sur les digues extérieures et les faire respecter (sans bateaux ventouses).
- Un maximum des nouvelles places devraient être publiques et non privées, avec de vraies infrastructures pour les visiteurs.
- En hiver, c'est la bise qui fait le plus de dégâts (le poids de la glace fait couler les bateaux).
- Place aux activités des navigateurs : places en aval du Jet d'eau et déplacement seulement des places les plus exposées aux déprédations.
- La zone en aval du Jet d'eau devrait être dépourvue de tous bateaux et installations sur les quais.
- Déplacer le chantier naval des Eaux-Vives hors du centre.

- Les bateaux en aval des jetées participent à l'esthétique vivante et dynamique de la rade.
- Contre le remblai de matériaux extérieurs qui colmateront le fond du lac et supprimeront les algues et le peu de frayères existantes.
- Réaliser la plage Cramer.
- Laisser vivre ce quai marchand, non pour un quai aseptisé.
- Prévoir des places un peu plus larges pour les bateaux plus récents.
- Les places visiteurs devraient rester au plus près de la Ville.
- Déplacer les berges à l'extérieur de la rade.
- Autoriser le parking sur le quai des Pâquis pour les navigateurs.
- Opportunité de quitter la grande digue pour ne plus subir les cambriolages et naufrage dû aux embruns.
- Créer des places en prolongeant les pontons.
- Les plans de la Ville sont plus cohérents.
- Rehausser les digues pour une meilleure protection contre les embruns.
- Les propriétaires devraient se rendre plus souvent à leurs bateaux (surveillance).
- Les places visiteurs à Genève et Choiseul sont lamentables.
- Créer assez de places pour mettre fin à cette pénurie endémique.
- Aménager des écoulements libres pour eaux noires/grises à Choiseul. Les pompes d'aspiration sont inutiles et impraticables pour les systèmes de vidange autonomes – qui devraient être les seuls admis.
- L'intérieur de la grande digue devrait pouvoir être élargi de 2 m. environ (voir croquis), en appui sur des pilotis, avec une barrière efficace séparant l'élargissement du passage piéton actuel (public, incontournable politiquement parlant), de sorte que les bateaux seront plus éloignés de la digue actuelle, isolé du public (conséquences sur le vandalisme). Ceci impliquerait le déplacement d'une quinzaine de bateaux de plus de 10 m.



- Donner la priorité aux navigateurs qui souhaitent intégrer le nouveau port au lieu de déplacer les bateaux.
- Nos quais sont caractérisés par l'activité nautique qui s'y déroule. Ce projet de quais débarrassés de bateaux est absolument stupide car la saison touristique ne dure que 6 à 8 semaines, alors que nos activités durent plus de 6 mois par année.
- Demander aux gardes-ports de mettre de l'ordre.
- Quid du projet d'un port marchand et des travaux du lac prévus devant le poste de sauvetage de la Belotte ?
- Déplacer uniquement les bateaux gênés par les embruns mais conserver les places.
- Déplacer uniquement les bateaux les plus exposés aux déprédations et au vandalisme mais conserver les places.
- Places visiteurs sur la jetée des Pâquis exposées à la bise en hiver.
- La plage et le port doivent faire un ensemble avec les parcs La Grange et des Eaux-Vives, enterrer la route.



PXO : un système
complet de gestion de
sites Internet pour
entreprises et associations

développé par **next design** Vireux, Genève



Tous travaux sous-marins:
Carène de bateaux.
Contrôle de chaînes et corps morts

Robert CHAL
Rue de Verbault, 2d
1228 Plan les Ouates

Tel: 079 203 14 25
E-mail: robert-chal@btsewin.ch

Week-end « APB » à Paris

Samedi 11 et dimanche 12 décembre 2010

Le salon nautique de Paris est l'une des grandes manifestations du monde du nautisme avec 1200 exposants et autant de marques et de bateaux exposés dont 300 nouveautés. Répartis en 3 pôles - voile et tourisme, motonautisme et équipements - c'est un vaste rendez-vous d'amis et de passionnés des loisirs nautiques dans une ambiance conviviale.



L'APB organise une virée et a déjà réservé hôtel et voyage pour une vingtaine de participants à des conditions avantageuses.

Esquisse de programme :

* personnalisable à votre guise

Samedi :

- ☒ Voyage Genève - Paris en TGV (départ du train 7h17)
- ☒ Novotel Paris Gare de Lyon : Cocktail de bienvenue
- ☒ Déplacement libre vers le Salon Nautique Porte de Versailles *
- ☒ Visite du Salon ou autre activité à Paris *
- ☒ Bain dans la piscine de l'hôtel (ouverte 24/24) *
- ☒ Repas et soirée *

Dimanche :

- ☒ Petit déjeuner
- ☒ Visite du Salon ou musée ou promenade dans Paris *
- ☒ Croisière-promenade sur la Seine (bateaux parisiens : 1 heure) (aussi possible le samedi) *
- ☒ 17h30 Retour à l'hôtel
- ☒ Retour TGV Paris - Genève (départ à 18h10 arrivée à Genève à 21h32).



Hôtel Novotel Paris Gare de Lyon

Week-end « APB » à Paris (suite)

Le prix spécial APB s'élève à CHF 300.- par personne et comprend :

- ☒ TGV aller et retour,
- ☒ Cocktail de bienvenue
(offert par l'APB)
- ☒ Entrée au Salon Nautique le samedi
(offerte par l'APB) *
- ☒ Une nuit au Novotel Gare de Lyon
(chambre occupée par 2 personnes)
- ☒ Piscine de l'hôtel *
- ☒ Petit déjeuner
- ☒ Croisière sur la Seine "au fil de l'eau" *
- ☒ Tickets de Metro (4 par personne)
- ☒ Plan de Paris.



N.B. Les repas, boissons et autres dépenses sont à la charge des participants

Nombre de places limité, inscription avant le 15 octobre.
Premiers inscrits, premiers servis !

Bulletin d'inscription APB - PARIS 2010 :

A envoyer à APB - case postale 49 - 1211 Genève 7

ou par e-mail à info@apb.ch avec les renseignements suivants :

Je m'inscris pour le week-end parisien de l'APB du 11-12 déc. 2010

Nom, prénom

Téléphone(s)

e-mail

Inscription ferme pour **personnes** :

Soit : adultes ; plus de 65 ans ; enfants

Paiement à la réception de la confirmation d'inscription.

Date, signature :





www.corsier-port.com

ventes
réparations
service marina et hivernage
rénovation bateaux bois
spécialiste RIVA
cabine de peinture
slip pour yachts 25t
poste à essence

C.P. 01 - CH-1246 Corsier GE - T. +41 (0)22 752 22 33 - corsier-port@bluewin.ch

agent:



Des avantages incomparables.

Plus de 20 000 propriétaires de yacht ont choisi Allianz Suisse pour leur assurance bateaux. Ils savent qu'ils pourront ainsi compter, au moment du sinistre, sur les prestations d'un partenaire compétent, ainsi que sur le savoir-faire de nos spécialistes pour un règlement équitable du sinistre. Demandez-nous une offre personnalisée. Nous sommes à votre disposition.

Allianz Suisse
Section Bateaux
Loupentrasse 27, 3001 Uster
Tél. 093 358 53 53
yc@itmg.allianz-suisse.ch

Allianz 
Suisse

COMMANDE DE POLO / SACOCHE APB

POLO: Fr. 35.- pièce

Nom : Prénom.....

Tel : Adresse :

Taille : S M L
XL 2XL 3XL 4XL 5XL 6XL

Nombre : 1 2 3 4 5 plus.....

Entourer la taille ci-dessus et la quantité



**DÉCOUPER CETTE PAGE
ENVOYER-LA à:**

**APB
Commande polo / sacoches
Case postale 49
1211 Genève 7**

SACOCHE : 35.- pièce

Nombre:

CCP 12-4187-3





Quai du Mont-Blanc 4 - 1202 Genève
Tél. 022 732 47 47 - Fax 022 738 79 88

CROISIÈRES COMMENTÉES ET LOCATION DE YACHTS



Réparation et pose de stores

24, rue de Chêne-Bougeries 1224 Chêne-Bougeries
Tél. 022 349 06 29 • Fax 022 349 05 69 • Natel 079 200 20 48



Autos et Energies

133, rte de Pancy
1214 Vernier-Genève
Tél. 022 341 08 74
Fax. 022 341 17 65
www.a-e.ch - info@a-e.ch

**Panneaux solaires - Néons, ampoules - Régulateurs - Chargeurs - Onduleurs -
Batteries solaires - Batteries de traction - Motorisations électriques**



3M Marine

**VERNIS - LAQUES - MASTICS
ANTIFOULINGS HAUTES PERFORMANCES**

14, rte du Nant-d'Avril - 1214 VERNIER-GENÈVE - Tél. 022 341 29 30 - Fax 022 341 11 33 - coloral@romandie.com

Peintures COLORAL Sàrl Vernier-Genève

Nouveaux membres



Le Comité souhaite la bienvenue aux membres suivants :

Sébastien AMSTUTZ
Nathalie BOSTDECHÉ
Sonia CASONI
Armando CORREIA TAVEIRA
Stéphane M. DU PASQUIER
Stefan FISCHER
Raphaël KISSLING
Stéphane MAPELLI
Lionel MORELLO
Bruno SALLÈS

Charlotte BAUSSANT
Frédéric BUCHS
Jean-Paul CATEAU
Stefano DE VECCHI
Alain EMMENEGGER
Navin GOPALDASS
Anne Marie HUISMANS
Christoph MEIER
Heiner RUEFF



AU FIL DE L'EAU

DATES A RETENIR - 2010

Salon nautique du Cap d'Agde 28 oct au 01 Nov

Salon nautique de Barcelone 06 au 14 nov

Salon nautique de Paris du 4 au 12 décembre

(voir le week-end APB prévu les 11 et 12 décembre à Paris)



En SUISSE :

Salon nautique de Genève du 11 au 13 novembre

Matériel APB



Attention : Ces clés sont mises à disposition

UNIQUEMENT des membres ayant payé leur cotisation et sur **présentation de la carte de membre de l'année en cours**. En plus, la présentation d'une pièce d'identité (ou permis de conduire) peut être demandée.

Port Choiseul : un kärcher et deux bers

La clé du Kärcher de Versoix est disponible au

Restaurant du Club Nautique de Versoix 022 755 35 10

En cas de fermeture : Clé de réserve au **Centre Nautique Moby Dick** de l'autre côté du port.

Responsable Membre du comité : Pierre Dupanloup 079 207 70 36

Eaux-Vives : un kärcher et trois bers

La clé du Kärcher est disponible auprès du poste de la **Police du Lac**, situé à côté de la grue du quai Marchand.

Délégué par le comité M. Pietro Blanco 076 528 66 38

Pâquis : un kärcher et cinq bers

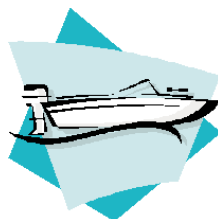
La clé du Kärcher est disponible auprès de la **Billetterie des Mouettes Genevoises** ainsi qu'au **Tabac Julien**, 17, rue de Monthoux.

Délégué par le comité M. William Rivero 079 203 45 51

Veillez à bien refermer les portes à clé et à rendre la clé pour récupérer votre carte immédiatement, dès la fin de l'utilisation du Kärcher.

LE COIN DES BONNES AFFAIRES

A VENDRE PEDRO 36



Longueur : 10.85

Largeur : 3.40

Motorisation : Volvo Diesel 130 ch.

Vendu avec annexe Zodiac 310 et moteur Mercury 6 cv

Expertisé juillet 2010

Contact :

Combremont Philippe

079 447 44 93

1966 Ayent

eMail: combremont@netplus.ch

A VENDRE

Couchettes Corsaire sur mesures

Couchettes taillées sur la mesure d'un Corsaire.

En mousse gainée de tissus.

Epaisseur 8 cm. Très confortables

Prix Fr. 500.- à discuter

Leste plomb : 2075 Kg

Deux cabines doubles



Contact :

MICH Yves

Téléphone: (022) 786 72 114 00 77

1208 Genève

Mail : miche@infomaniak.ch

Commerçants accordant des rabais aux membres de l'A.P.B.

AE Marine	Tél. : 022 341 08 74	Rte. de Peney 133	1214 Vernier
Agisson SA	Tél. : 022 738 38 33	Bd James-Fazy 8-10	1201 Genève
Atelier du Coussin	Tél. : +33 628 34 24 88		
Auto Accessoires Jonction	Tél. : 022 329 52 52	R. des Deux-Ponts 31-33	1205 Genève
Baud Eugène quincaillerie	Tél. : 022 348 66 22	Rue Ed.-Baud	1225 Chêne-Bourg
Blue Way boutique	Tél. : 022 736 36 22	Av. Pictet-de-Rochemont 2	1207 Genève
Boatimex remorques Atlas	Tél. : 022 752 46 79	Case postale 72	1252 Meinier
Durr Philippe	Tél. : 022 755 24 19	Route de Suisse 121	1290 Versoix
Europ'Sails	Tél. : 022 785 67 73	Ch. Champs-Prévost 22	1214 Vernier
Fixmax visserie inox	Tél. : 022 301 05 50	Avenue Vibert 59	1227 Carouge
Garage Parking Miremont	Tél. : 022 346 33 39	Avenue de Miremont 2	1206 Genève
Jordan Peinture (10 à 15 %)	Tél. : 022 340 61 62	Rue de Miléant 7	1203 Genève
La Seiche articles nautiques	Tél. : 022 735 41 96	Rue du XXXI Décembre 19	1207 Genève
Millet SA (Bosch)	Tél. : 022 329 86 66	Rue Prévost-Martin 47	1205 Genève
Moby Dick, Centre Nautique	Tél. : 022 755 12 76	Chemin du Vieux-Port 20	1290 Versoix
Peinture 57	Tél. : 022 731 48 20	Rue de Lausanne 57	1202 Genève
Peintures Coloral Sàrl	Tél. : 022 341 29 30	Route du Nant d'Avril 14	1214 Vernier
Périllat outillage	Tél. : 022 342 20 09	Rue Eugène-Marziano 17	1227 Acacias
Pneus Canon	Tél. : 022 781 06 68	Rue du Pré-Jérôme 20	1205 Genève
Pop Show mus. & électron.	Tél. : 022 792 48 16	Rue de la Caille 42	1213 Onex
Seydoux Mousse	Tél. : 022 734 28 43	Rue des Gares 12	1211 Genève 2
Ship Shop F. Gauthier	Tél. : 022 736 20 13	Rte de Thonon 146	1222 Vésenaz
Spielmann & Cie	Tél. : 022 786 86 22	Rte. de Frontenex 62	1207 Genève
Tech Yachting	Tél. : 022 786 41 42	Rue du Roveray 12	1207 Genève
Vieux-Port chantier naval	Tél. : 022 755 24 19	Route. de Suisse 123	1290 Versoix
Yachting Service	Tél. : 022 776 94 83	Route. de Suisse 6	1299 Crans-près-Céligny
Zahnd quincaillerie	Tél. : 022 736 95 51	Bd. Helvétique 30	1207 Genève



réinventons / la protection financière

La référence pour l'assurance des bateaux de plaisance

20 %

**de rabais sur l'assurance de votre bateau
et conditions préférentielles pour celle de votre
ménage, voiture ou bâtiment.**

Personne de contact :

Marco Pozzo tél. 022 879 17 17

marco.pozzo@axa.ch

**Axa-winterthur
Agence générale Pierre-Louis Portier
59 route de Chancy
1213 Petit-Lancy
Tél. 022 879 17 17**

JAB
1212 Grand-Lancy 1

Post code 1
A.P.B.
Case postale 49
1211 Genève 7



Voilerie europ'sails

Reconstituons votre plaisir

De l'Optimist au Maxi,
pour le croisiériste
ou le régatier, la voilerie

europ'sails
conçoit et fabrique
vos voiles en Suisse,
vous offrant à la fois
un produit de haute qualité
et un service de proximité.

Europ'sails SA

Vésenaz | Vernier

Tel : +41(0)22 772 07 30
www.europsails.ch